ALCUNI PROVERBI LATINI E MODI DI DIRE ANCORA USATI

ESRESSIONE LATINA	*TRADUZIONE LETTERALE*	SIGNIFICATO/ USO IN ITALIANO
ab ovo usque ad mala	dall'uovo alle mele	DALL'INIZIO ALLA FINE
ab uno disce omnes	da uno riconosci tutti!	CONOSCI UNO, CONOSCI TUTTI
absit iniuria verbis !	sia lontana l'offesa dalle parole	NON VOGLIO OFFENDERE NESSUNO
acta est fabula	la rappresentazione è conclusa	LO SPETTACOLO è FINITO
ad impossibilia nemo tenetur	Nessuno è tenuto a cose impossibili	A NESSUNO SI CHIEDE L'IMPOSSIBILE
ad Kalendas Graecas	Alle Calende greche	MAI
ad maiora!	A cose maggiori	TI AUGURO IL MEGLIO
amicus certus in aliena re cernitur	l'amico certo si vede nell'incertezza	L'AMICO VERO SI VEDE NEL MOMENTO DEL BISOGNO
Amor omnia vincit	Amore vince ogni cosa	L'AMORE VINCE SEMPRE
brevi manu	Con una mano breve/veloce	IN CONTANTI/ IN NERO
carpe diem	cogli il giorno	COGLI L'ATTIMO/ GODITI LA VITA
***condicio** sine qua non*	Condizione senza la quale non	CONDIZIONE NECESSARIA
de gustibus (non disputandum)	sui gusti (non si discute)	I GUSTI SONO GUSTI
de nihilo nihil	Da niente il niente	DAL NULLA NON VIENE NULLA
de visu	Dalla vista	A QUATTR'OCCHI
do ut des	Do affinché tu dia	SCAMBIO DI FAVORI
dulcis in fundo	Il dolce nel fondo	ALLA FINE LA COSA GRADITA
emunctae naris homo	Un uomo dal naso asciutto	UN UOMO SCHIZZINOSO
errare humanum est, perseverare autem diabolicum	Errare è umano, ma perseverare è diabolico	Errare è umano, ma perseverare è diabolico
est modus in rebus	C'è un limite nelle cose	A TUTTO C'È UN LIMITE
Ex cathedra	Dalla cattedra	DALL'ALTO DELLA SUA PROFESSIONE
Excelsior	Più alto	DI LIVELLO SUPERIORE

Latineloqui69

exempli gratia (E.G.)	Per un esempio	PER ESEMPIO
fac simile[1]	Fai una cosa simile!	FAI UNA COPIA
fate vobis[2]	Fate per voi (???)	FATE UN PO' VOI…
favete linguis	Risparmiate le lingue	FATE SILENZIO
frangar, non flectar	Mi spezzerò, ma non mi piegherò	Mi spezzerò, ma non mi piegherò
gutta cavat lapidem	La goccia scava la pietra	LA GOCCIA SCAVA LA ROCCIA
honoris causa	Per onore	PER ONORIFICENZA
iacta alea est !	Il dato è stato gettato!	IL DADO È TRATTO
in medio stat virtus	La virtù sta nel mezzo	La virtù sta nel mezzo
in vino veritas	Nel vino la verità	GLI UBRIACHI DICONO SEMPRE LA VERITÀ
intelligenti pauca	Poche cose a chi capisce	CHI CAPISCE HA BISOGNO DI POCHE PAROLE
inter nos	Tra di noi	IN MODO RISERVATO
lapsus linguae	Scivolamento della lingua	LAPSUS
litterae[3] *non dant panem*	La letteratura[4] non dà il pane	Non ci si arricchisce con la letteratura[5]
ludere non laedere (oportet)	È opportuno giocare, non danneggiare	SCHERZARE VA BENE, OFFENDERE NO
maiora premunt	Cose più grandi incombono	HO INCOMBENZE PIÙ IMPORTANTI
maxima debetur pueris reverentia	Massimo rispetto è dovuto ai bambini	I BAMBINI NON SI TOCCANO
memento mori	Ricordati del morire	RICORDATI CHE DOBBIAMO MORIRE
mens sana in corpore sano	Una mente sana in un corpo sano	Una mente sana sta in un corpo sano
mihi heri et tibi hodie	Ieri a me e oggi a te	OGGI A ME E DOMANI A TE
mors tua vita mea	La tua morte la mia vita	La tua morte è la mia vita
motu proprio	Con un movimento proprio	DI PROPRIA INIZIATIVA
non multa, sed multum (legendum est)	Non molte cose, ma molto (si deve leggere)	NON IMPORTA LA QUANTITÀ, MA LA QUALITÀ

[1] *DALLA FUSIONE DEI DUE TERMINI facs NASCE IL TERMINE MODERNO* ***fax***
[2] ESPRESSIONE SGRAMMATICATA, DEL LINGUAGGIO PARLATO
[3] oppure: *carmina non dant panem*
[4] oppure: la poesia
[5] oppure: con la poesia

non plus ultra	Non più oltre	IL MASSIMO/ SENZA CONFRONTO
omnia cum pretio	Ogni cosa con un prezzo	TUTTO HA UN PREZZO
qualis pater, talis filius	Quale è il padre, tale è il figlio	TALE IL PADRE, TALE IL FIGLIO
qui scribit bis legit	Chi scrive legge due volte	CHI SCRIVE LEGGE DUE VOLTE
quid pro quo [6]	QUALCOSA AL POSTO DI QUALCOSA	UN FRAINTENDIMENTO
relata refero	Riferisco cose riferite	AMBASCIATOR NON PORTA PENA
repetita iuvant	Le cose ripetute giovano	RIPETERE FA BENE
spes ultima dea	La speranza ultima dea	LA SPERANZA è L'ULTIMA A MORIRE
sua sponte	Di sua spontanea volontà	SPONTANEAMENTE
ubi amici, ibidem opes	Dove gli amici, lì stesso le ricchezze	CHI TROVA UN AMICO TROVA UN TESORO
ubi maior, minor cessat	Dove (c'è) qualcuno più grande, il minore retrocede	DAVANTI AD UN MIO SUPERIORE, RETROCEDO
Urbi et orbi	Alla città e al mondo	AL MONDO INTERO
vade mecum	Vai con me!	Accompagnami[7]
vae victis!	Guai ai vinti!	Guai ai vinti!
veni, vidi, vici	Venni, vidi, vinsi	SONO STATO VELOCISSIMO
verba movent, exempla trahunt	Le parole convincono, gli esempi trascinano	L'ESEMPIO È PIÙ POTENTE DELLE PAROLE
verba volant, scripta manent	Le parole volano, le cose scritte rimangono	Le parole volano, le cose scritte rimangono

Latineloqui69

[6] anche*: qui pro quo*

[7] VADEMECUM è detto un prontuario con le indicazioni del percorso da seguire/ delle cose da fare

Latineloqui69